

Zeitschrift: Annual Report / Switzerland Tourism
Herausgeber: Switzerland Tourism
Band: - (2005)

Vereinsnachrichten: Allegato al conto annuale 2005

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Allegato al conto annuale 2005.

Criteri dell'allestimento dei conti

La contabilità e i conti di Svizzera Turismo, una corporazione di diritto pubblico, sono conformi alle prescrizioni dell'art. 957 segg. CO nonché alle prescrizioni applicabili del diritto delle società anonime (art. 662 a segg. CO). In conformità all'art. 21 del proprio statuto, Svizzera Turismo risponde delle proprie passività unicamente con il proprio patrimonio.

2005 CHF 2004 CHF

Impegni nei confronti di istituti di previdenza professionale

Impegni a breve termine nei confronti di istituti di previdenza professionale in Svizzera e all'estero	165 100	157 200
--	---------	---------

Valori dell'assicurazione contro gli incendi per immobilizzazioni

Mobilia	2 200 000	2 200 000
Impianti informatici	1 498 400	1 521 000
Immobili (immobile Parigi) pro memoria		

Attivi costituiti in pegno per debiti propri

Attivi costituiti in pegno:		
Liquidità	0	3 620 868
Costituite in pegno per:		
Prestito a termine ZKB (rimborsato nel 2005)	0	3 000 000
Prestito a termine UBS (nuove nel 2005 a lungo termine)	2 000 000	0
UBS – Limite di credito (conto corrente)	5 000 000	0
CS – Limite di credito (conto corrente)	500 000	500 000
ZKB – Limite di credito (conto corrente)	2 000 000	2 000 000

Ammortamento immobilizzazioni

Gli ammortamenti per l'infrastruttura esposizioni (stand fiere), per server web e mailinghouse figurano sotto «Spese di marketing»	587 400	476 072
--	---------	---------

Partecipazioni

STC Switzerland Travel Centre AG Zurigo/Londra, gestione centralizzata, commercializzazione e vendita di prodotti turistici CH, capitale azionario	5 250 000	5 250 000
Quota di partecipazione ST	33%	33,33%

Crediti/debiti nei confronti di STC Switzerland Travel Centre AG

Nel bilancio sono comprese le seguenti voci di attivo/passivo:		
1.2.1 Debitori	4 087	9 538
2.1.2 Creditori	51 302	150 644

Conto immobile Parigi

Proventi da immobile	964 649	1 360 475
Oneri da immobile	1 063 358	1 343 519
Risultato da immobile	-98 709	16 956

Impegni di leasing

Importo totale degli impegni da leasing	6 394	29 382
---	-------	--------

Fideiussioni

Garanzia locazione alloggio Parigi EUR 6 860	10 691	36 624
Fideiussione locazione alloggio collaboratori		
Los Angeles USD 30 000 / 30 000	39 477	33 960
New York USD 0 / 1 550	0	1 755

Proventi e spese di marketing

Il piano del conto marketing è stato adeguato alle nuove esigenze. Tuttavia, i proventi e le spese dell'anno precedente non hanno potuto essere ripartiti sui nuovi conti e figurano pertanto quale importo unico.

Proventi di spese d'esercizio fatturate a terzi

L'anno precedente questa voce figurava in una voce sotto «Ricavi». D'ora in poi gli importi figurano sotto «Spese» alle voci «Spese per il personale fatturate a terzi» e «Spese d'esercizio fatturate a terzi».

Proventi finanziari/Oneri finanziari

Nell'anno in rassegna gli utili e le perdite di cambio sono stati per la prima volta contabilizzati e figurano ora in un importo unico sulla pagina corrispondente che presenta il saldo (Proventi finanziari).